

МИНИСТЕРСТВО КУЛЬТУРЫ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ЛУГАНСКАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ АКАДЕМИЯ КУЛЬТУРЫ И ИСКУССТВ
ИМЕНИ МИХАИЛА МАТУСОВСКОГО»

ПРИНЯТО

на заседании Ученого совета
Академии Матусовского
протокол № 7 от «26» апреля 2023 г.

УТВЕРЖДЕНО

приказом ректора
Академии Матусовского
№161-ОД от «26» мая 2023 г



ПРОГРАММА

вступительного испытания по иностранному языку
для приема на обучение по программам подготовки
научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре

Группы научных специальностей (отраслей наук)	5.10. 5.7. 5.9.	Искусствоведение и культурология Философия; Филология
Форма обучения	Очная	

СОГЛАСОВАНО

Проректор по научной работе
_____ А.С. Бобрышева
«05» апреля 2023г.

ПОДГОТОВЛЕНО

кафедрой межкультурной коммуникации
и иностранных языков
Протокол № 7 от 20.02.2023 г.
Зав. кафедрой _____ С.В. Чевычалова

Программа вступительного экзамена в аспирантуру по иностранному языку составлена в соответствии с государственными образовательными стандартами высшего профессионального образования ступеней специалист, магистр.

Цель экзамена – определить уровень развития у поступающих в аспирантуру коммуникативной компетенции. Под коммуникативной компетенцией понимается умение соотносить языковые средства с конкретными сферами, ситуациями, условиями и задачами общения, рассматривать языковой материал как средство реализации речевого общения.

1. Требования к уровню подготовленности поступающих

Требования к поступающим в аспирантуру соответствуют экзаменационным требованиям за полный курс неязыкового вуза, предполагающим владение иностранным языком не ниже уровня B1 (Второй уровень – Level 2 (Intermediate)).

На вступительном экзамене поступающий должен продемонстрировать умение пользоваться иностранным языком как средством культурного и профессионального общения. Поступающий должен владеть орфографическими, лексическими и грамматическими нормами иностранного языка и правильно использовать их во всех видах речевой деятельности, представленных в сфере культурного, профессионального и научного общения.

Учитывая перспективы практической и научной деятельности аспирантов, требования к знаниям и умениям на вступительном экзамене предъявляются в соответствии с уровнем развития языковых компетенций в следующих видах речевой деятельности.

Говорение и аудирование – на экзамене поступающий должен показать владение неподготовленной диалогической речью в ситуации официального общения в пределах вузовской программной тематики, продемонстрировать умение адекватно воспринимать речь и давать логически обоснованные развёрнутые и краткие ответы на вопросы экзаменатора.

Чтение и говорение – контролируются навыки изучающего чтения. Поступающий должен продемонстрировать умение читать тексты общенаучного содержания и отвечать на вопросы по прочитанному материалу, а также оригинальную литературу по специальности, и максимально полно и точно воспринимать и анализировать прочитанное, пользуясь словарём и опираясь на профессиональные знания, используя навык языковой и контекстуальной догадки. Уметь построить монолог-анализ специального текста, выделив тему, тезис автора, аргументы и доказательства, приведённые автором в подтверждение своего тезиса. Дать собственную оценку прочитанного.

2. Содержание вступительного экзамена

1. *Устное реферирование текста по специальности /со словарём/*. Объём текста – 2000 печатных знаков. (Время подготовки – 60 минут).

2. *Изучающее чтение текста общенаучного содержания /без словаря/* с целью выявления необходимой информации в виде заданий на выбор верного варианта из трёх (True/False/Not Given-Верно/ Неверно / Не упомянуто). Объём текста – 2500-3000 печатных знаков. (Время подготовки – 20 минут).

3. *Краткая беседа с преподавателем на свободную тему*: биография, учёба, работа, круг научных интересов.

3. Критерии оценки

7.1. Письменный перевод текста:

«отлично» – полный перевод (100%) адекватный смысловому содержанию текста на русском языке. Текст – грамматически корректен, лексические единицы и синтаксические структуры, характерные для научного стиля речи, переведены адекватно;

«хорошо» – полный перевод (100-90%). Встречаются лексические, грамматические и стилистические неточности, которые не препятствуют общему пониманию текста, однако не согласуются с нормами языка перевода и стилем научного изложения;

«удовлетворительно» – фрагмент текста, предложенного на экзамене, переведен не полностью (2/3 – 1/2) или с большим количеством лексических, грамматических и стилистических ошибок, которые препятствуют общему пониманию текста;

«неудовлетворительно» – неполный перевод (менее 1/2). Непонимание содержания текста, большое количество смысловых и грамматических ошибок.

7.2. Беседа с экзаменаторами на иностранном языке по вопросам, связанным с биографией и научной работой аспиранта (соискателя). Объем высказывания – 20-25 предложений. При беседе с экзаменаторами на иностранном языке по вопросам, связанным с научной работой аспиранта (соискателя) оцениваются умения монологической речи на уровне самостоятельно подготовленного и неподготовленного высказывания по предполагаемому направлению диссертационной работы и умения диалогической речи, позволяющими ему принимать участие в обсуждении вопросов, связанных с его научной работой и специальностью:

«отлично» – речь грамотная и выразительная. Правильно используются лексико-грамматические конструкции, если допускаются ошибки, то тут же исправляются говорящим. Стиль научного высказывания выдержан в течение всей беседы. Объем высказывания соответствует требованиям. Говорящий понимает и адекватно отвечает на вопросы;

«хорошо» – при высказывании встречаются грамматические ошибки. Объем высказывания соответствует требованиям или не составляет более чем 20-25 предложений. Вопросы говорящий понимает полностью, но ответы иногда вызывают затруднения. Научный стиль выдержан в 70-80% высказываний;

«удовлетворительно» – при высказывании встречаются грамматические ошибки, иногда очень серьезные. Объем высказывания составляет не более 1/2. Как вопросы, так и ответы вызывают затруднение. Научный стиль выдержан не более чем в 30-40% высказываний;

«неудовлетворительно» – неполное высказывание (менее 1/2), более 15 грамматических / лексических / фонетических ошибок, грамматически неоформленная речь.

4. Примерные образцы экзаменационных заданий (Английский язык)

Письменный перевод со словарем с английского языка на русский язык текста объемом 2000 печ. зн. Время на подготовку – 60 минут :

The Learning Revolution

Catering to every individual learning style

We all know that some of us learn better one way, some another. Some love to read by themselves. Others can learn best in groups. Some love to study while sitting in chairs, others lounging on a bed or a floor.

Each of us has a preferred learning style and a preferred working style. Some of us are mainly visual learners: we like to see pictures or diagrams. Others are auditory: we like to listen. Others are haptic learners: we learn best by using our sense of touch (tactile learners) or by moving our bodies (kinesthetic learners). Some are print-oriented: we learn easily by reading books. Others are "group interactive": we learn best when interacting with others.

Our traditional secondary school has done a great job in appealing to two of our many "intelligences": linguistic intelligence (the ability to speak, read and write) and logical mathematical intelligence (the type we use in logic, math and science). Most of our examination systems are based on testing those limited academic intelligences.

But many of our current high school dropouts do not learn best by those methods. And the high school classroom techniques used to teach so-called academic learners are NOT the best methods to lift the standards of those who make up our high dropout rate. And sure, it is probably impossible to cater to every individual learning style all the time. But it is possible to design school curricula so that all learners are either tested to determine their preferred learning style or teachers are trained to observe them. Then the styles to be catered to at school.

Equally important, it is now simple and inexpensive to provide print-outs of preferred learning and work styles for everyone to plan his or her own education and future working career.

5. Список литературы для подготовки к вступительному экзамену по иностранному языку (английский язык):

Основная:

1. Вдовичев, А. В. Английский язык для магистрантов и аспирантов = English for graduate and postgraduate students: учебно-методическое пособие [для вузов] / А. В. Вдовичев, Н. Г. Оловникова. - 2-е изд., стер. - Москва: Флинта, 2015. - 168, [2] с.: ил., табл. Экземпляры: всего:1 – ЭБС Лань

2. Казакова, О. П. Технология подготовки к кандидатскому экзамену по английскому языку: учебное пособие [для вузов] / О. П. Казакова, Е. А. Суровцева. – 2-е изд., стер. – Москва: 48 Флинта, 2015. - 79, [1] с.: табл. – Библиогр.: с. 80 Экземпляры: всего:1 - ЭБС Лань(1)

3. Английский для гуманитариев: учебник для вузов [Гриф Учебнометодического центра "Классический учебник"] / [М. В. Зотова и др.]; под ред. М. В. Зотовой. – Москва: ЮНИТИ-ДАНА; Москва: Закон и право, 2013. - 368 с.

4. Невзоров, А. А. Set on English: учебное пособие [для вузов] / А. А. Невзоров. – Москва: Флинта, 2015. - 95 с.: ил., табл.

5. Learn to Read Science. Курс английского языка для аспирантов: учебное пособие / под ред. Шаховой Н.И. Москва: Флинта; Наука, 2012.

Дополнительная литература:

1. Ежова, Т.С. Английский язык для аспирантов и соискателей: учебное пособие / Т.С. Ежова, Н.Н. Афанасьева, Л.В. Совдагарова, И.М. Кондюрина. Екатеринбург: Издательство Рос. гос. проф.-пед. ун-та, 2005.

2. Английский язык: учебник для гуманитарных факультетов / Н.М. Карачарова, А.А. Масленникова, Э.Ф. Осипова. 3-е изд., испр. и доп. СанктПетербург: Лань, 2001.

3. Рябцева, Н.К. Научная речь на английском языке. Руководство по научному изложению. Словарь оборотов и сочетаемости общенаучной лексики: Новый словарь-справочник активного типа (на английском языке) / Н.К. Рябцева. 3-е изд., испр. Москва: Флинта; Наука, 2002.

4. Шевелева, С. А. Английский для гуманитариев: учебное пособие / С.А. Шевелева. Москва: ЮНИТИ-ДАНА, 2000.

Программное обеспечение и Интернет-ресурсы

1. <http://www.generativescience.org>.
2. <http://www.alleng.ru>.
3. www.multitran.ru.

4. dictionary.cambridge.org .
5. <http://www.ssrn.com/> SSRN Electronic Library. База экономических текстов.
6. <http://lib.rus.ec./b/213435/read>. Теория и практика перевода (fb2) Либрусек.
7. <http://www.amazon.com/Management-Science>. База текстов по менеджменту.
8. [http://www.epistemelinks.com/Journals for Social Philosophy](http://www.epistemelinks.com/Journals%20for%20Social%20Philosophy) База текстов по философии и социологии .
9. <http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/>